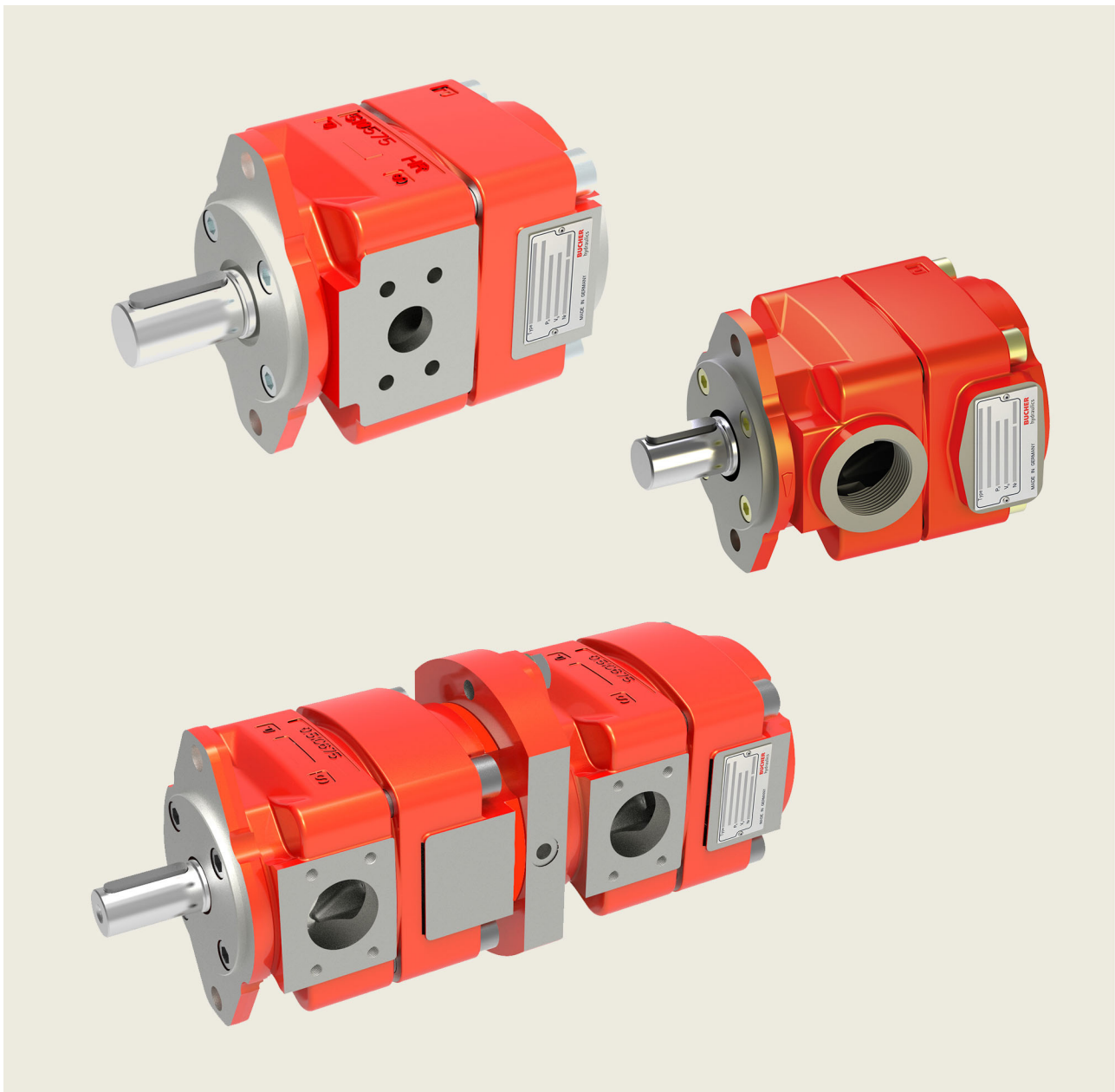


# Innenzahnrad-Pumpe

Baureihe QXEH





**Inhaltsverzeichnis****Seite**

<b>1</b>	<b>Allgemeines</b> .....	<b>5</b>
	1.1 Produktbeschreibung .....	5
	1.2 Vorteile .....	5
	1.3 Anwendungsbeispiele .....	5
<b>2</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>5</b>
	2.1 Allgemeines .....	5
	2.2 Kenngrößen .....	6
<b>3</b>	<b>Kennlinien</b> .....	<b>7</b>
	3.1 Schalldruckpegel (Lp) .....	7
	3.2 Wirkungsgrade ( $\eta$ ) .....	7
	3.3 Einsatz mit drehzahlveränderbarem Antrieb .....	8
<b>4</b>	<b>Einzelumpen</b> .....	<b>9</b>
	4.1 Abmessungen .....	9
	4.2 Bestellangaben .....	10
<b>5</b>	<b>Doppelpumpen</b> .....	<b>11</b>
	5.1 Auswahltablelle .....	11
	5.2 Abmessungen .....	12
	5.3 Bestellangaben .....	15
<b>6</b>	<b>Druckflüssigkeit</b> .....	<b>16</b>
<b>7</b>	<b>Betriebssicherheit</b> .....	<b>16</b>
<b>8</b>	<b>Hinweis</b> .....	<b>16</b>
<b>9</b>	<b>Zubehör</b> .....	<b>17</b>
	9.1 Rohrflansche-Hochdruckausführung (Einschraubflansch) .....	17
	9.2 Rohrflansche - Niederdruckausführung (Anschweisflansch) .....	17
	9.3 Aufbauventile - Bohrbild SAE J518 code 61 / ISO 6162-1 .....	18



# 1 Allgemeines

## 1.1 Produktbeschreibung

Die Konstruktion der Innenzahnrad-Pumpen Baureihe QXEH wurde vollständig ausgerichtet auf hohen Kundennutzen. Die Pumpen eignen sich hervorragend für den Einsatz mit drehzahlveränderbaren Antrieben in einem sehr großen Drehzahlbereich und dem Betrieb im Reverse-Modus. Sie arbeiten mit nur einer Getriebestufe und können durch ihre kompakte Konstruktion platzsparend in Maschinen integriert werden. Weitere Vorzüge zeigt die QXEH in schwierigen Umgebungen mit hoher zyklischer Belastung: Die robuste Bauweise ermöglicht hohe Zuverlässigkeit über eine lange Lebensdauer sowie den Einsatz der Pumpen mit unterschiedlichen Druckmedien, da sie selbst bei kritischen Flüssigkeiten kavitationsbeständig sind.

Die minimierte Anzahl an beweglichen Bauteilen und die Spezial-Verzahnungsgeometrie sorgen für höchste Beschleunigungswerte. Dadurch verkürzt sich die Taktzeit, was die Produktivität der Maschine steigert. Im Vergleich zu anderen Antrieben einschließlich spaltkompensierten Innenzahnradpumpen bietet die QXEH hier deutliche Vorzüge.



## 1.2 Vorteile

- einfache und kompakte Bauweise
- robuste Werkstoffe, dadurch einsetzbar in schwierigen Umgebungen und mit unterschiedlichen Flüssigkeiten
- kavitationsbeständig bei kritischen Medien
- sehr niedrige Betriebsgeräusche
- hohe Zuverlässigkeit, auch im Reversierbetrieb
- hervorragend geeignet für den Einsatz mit drehzahlvariablen Antrieben

## 1.3 Anwendungsbeispiele

- Hydraulische Umformpressen
- Spritzgießmaschinen
- Werkzeugmaschinen
- Recyclingpressen
- Liftantriebe
- Druckgussmaschinen
- Kunststoffmaschinen
- Aggregatebau

# 2 Technische Daten

## 2.1 Allgemeines

Abweichende Werte nach Rücksprache mit Bucher Hydraulics möglich.

Allgemeine Kenngrößen	Einheit	Bezeichnung, Wert
Einbaulage		beliebig
Befestigungsart (Standard)		2-Loch-Flansch nach ISO 3019/1 (SAE): QXEH 3-6 2-Loch-Flansch nach ISO 3019/2 (Metr.): QXEH 8
Drehrichtung		rechts
Reversierbetrieb		zur Druckregelung / Druckentspannung, Einsatzgrenzen nach Rücksprache mit Bucher Hydraulics
Antriebsart		über elastische Kupplung oder direkte Verbindung über SAE-Verzahnung
Druckflüssigkeit		HLP-Mineralöl DIN 51524 Teil 2, HFC nach VDMA 24317
Maximal zulässiger Verschmutzungsgrad der Druckflüssigkeit		Reinheitsklasse 20/18/15 nach ISO 4406

Betriebsviskosität Startviskosität	mm <sup>2</sup> /s	10 ... 100 10 ... 300
Druckflüssigkeitstemperatur	°C	HLP-Mineralöl: min. -20 ... max. +80 HFC: min. -20 ... max. +50 Bereich für höchste Lebensdauer +30 ... +60 (Viskositätsgrenze beachten)
Eingangsdruck: Sauganschluss	bar	maximal 1,5 absolut (ohne externen Leckölanschluß) minimal 0,5 - 0,98 absolut (abhängig von Verdrängungsvolumen und Drehzahl). Option 06 (externer Leckölanschluß): Eingangsdruck bis 100 bar
Anlauf gegen Druck	bar	max. 20
Dichtungswerkstoff		NBR = Standard, FPM (Viton) = Option

## 2.2 Kenngrößen

**WICHTIG:** Die Kenngrößen gelten für HLP Mineralöl nach DIN 51524 und HFC nach VDMA 24317 bei 20 bis 50 mm<sup>2</sup>/s.

Verdrängungsvolumen <sup>1)</sup>	Förderstrom	Drehzahl max. <sup>5)</sup>		Type	Betriebsdruck am Pumpenausgang				Drehmoment <sup>3)</sup>	Leistungsaufnahme <sup>4)</sup>		
		effektiv	1450 min <sup>-1</sup> p = 0 bar		Mineralöl	HFC	Mineralöl				HFC	
							kontinuierlich				intermittierend <sup>2)</sup>	
[cm <sup>3</sup> /U]	[l/min]	[min <sup>-1</sup> ]	[min <sup>-1</sup> ]		[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[Nm]	[kW]		
10,0	14,5	5500	5000	QXEH32-010	250	220	280	240	39,8	6,0		
12,6	18,3	5100	4500	QXEH32-012	250	220	280	240	50,1	7,6		
15,6	22,6	4300	3800	QXEH32-016	250	220	280	240	62,1	9,4		
20,3	29,5	4000	3600	QXEH42-020	250	220	280	240	80,8	12,3		
25,1	36,4	3700	3200	QXEH42-025	250	220	280	240	99,9	15,2		
32,3	46,8	3400	2800	QXEH42-032	250	220	280	240	128,5	19,5		
39,1	56,9	3200	2700	QXEH52-040	250	220	280	240	155,6	23,6		
50,3	73,2	3000	2600	QXEH52-050	250	220	280	240	200,1	30,4		
63,4	92,1	2800	2400	QXEH52-063	250	220	280	240	252,3	38,3		
79,8	116	2700	2300	QXEH62-080	250	220	280	240	317,5	48,2		
100,5	146	2500	2200	QXEH62-100	250	220	280	240	399,9	60,7		
124,2	181	2300	2000	QXEH62-125	250	220	280	240	494,2	75,0		
161,9	235	1900	1700	QXEH82-160	250	220	280	240	644,2	97,8		
200,0	290	1750	1600	QXEH82-200	250	220	280	240	795,8	120,8		
247,7	359	1650	1450	QXEH82-250	250	220	280	240	985,6	149,7		

1) Aufgrund der Fertigungstoleranzen kann es beim Verdrängungsvolumen geringe Abweichungen geben.

2) Maximal 20 Sekunden pro Minute, jedoch nicht mehr als 40% der Einschaltdauer.

3) Theoretischer Wert ohne Berücksichtigung der Wirkungsgrade bei den für Mineralöl zulässigen kontinuierlichem Betriebsdruck am Pumpenausgang.

4) Theoretischer Wert ohne Berücksichtigung der Wirkungsgrade bei den für Mineralöl zulässigen kontinuierlichem Betriebsdruck am Pumpenausgang und n = 1450 min<sup>-1</sup>.

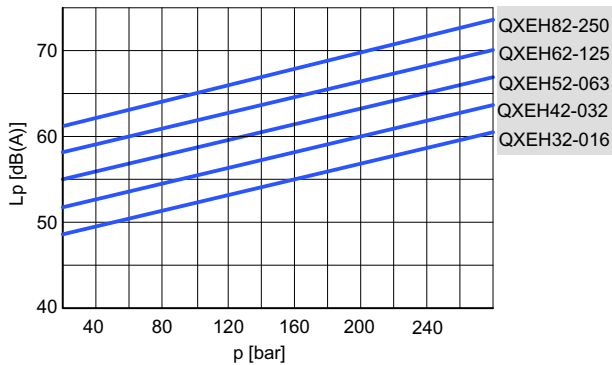
5) Angaben für Eingangsdruck > 0,95 bar (abs.) und Ausgangsdruck > 100 bar. Einsatz mit höheren Drehzahlen nach Rücksprache mit Werk möglich.

### 3 Kennlinien

**WICHTIG:** Die gezeigten Kennlinien gelten für die angegebenen Pumpentypen und Parameter. Daten für andere Baugrößen und Einsatzbedingungen auf Anfrage.

#### 3.1 Schalldruckpegel ( $L_p$ )

gemessen nach DIN 45635 Teil 26 im reflexionsarmen Schallmessraum der Universität Stuttgart. Messabstand 1 m;  $n = 1500 \text{ min}^{-1}$ ; Viskosität =  $42 \text{ mm}^2/\text{s}$

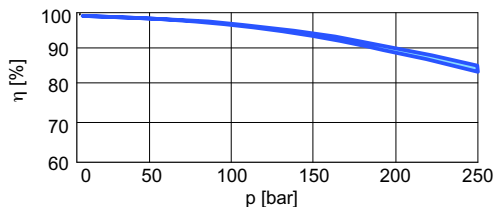


#### 3.2 Wirkungsgrade ( $\eta$ )

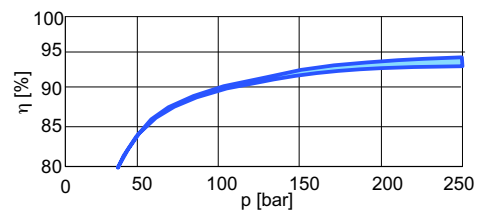
Gemessen bei Viskosität  $42 \text{ mm}^2/\text{s}$ , Drehzahl  $1450 \text{ min}^{-1}$ .

##### 3.2.1 QXE32

Volumetrische Wirkungsgrade

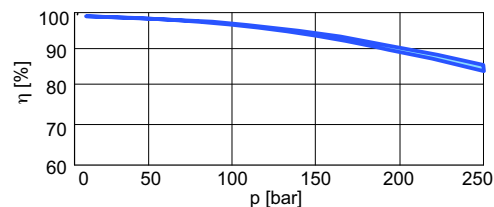


Hydraulisch-mechanische Wirkungsgrade

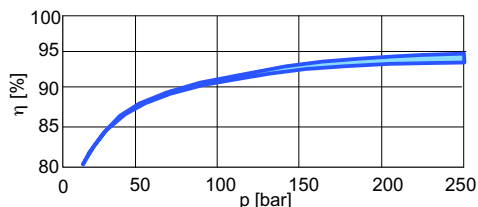


##### 3.2.2 QXE42

Volumetrische Wirkungsgrade

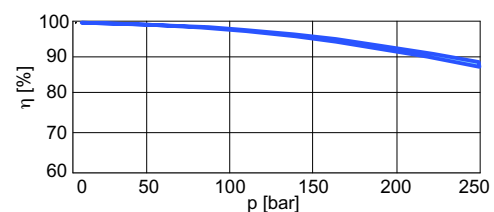


Hydraulisch-mechanische Wirkungsgrade

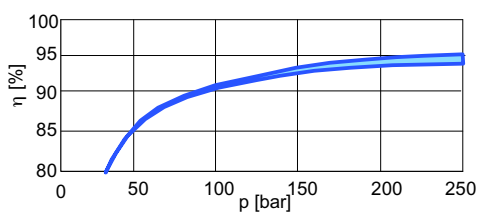


##### 3.2.3 QXE52

Volumetrische Wirkungsgrade

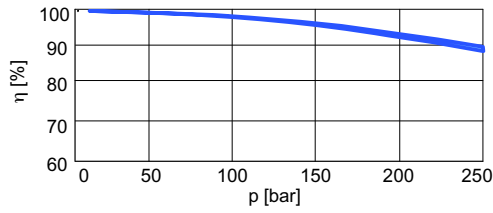


Hydraulisch-mechanische Wirkungsgrade

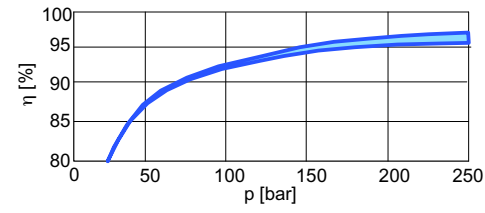


## 3.2.4 QXEH62

Volumetrische Wirkungsgrade

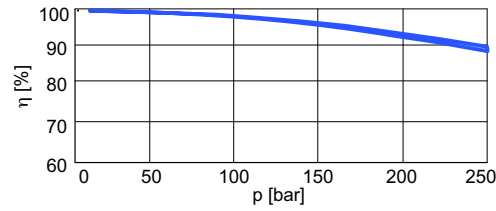


Hydraulisch-mechanische Wirkungsgrade

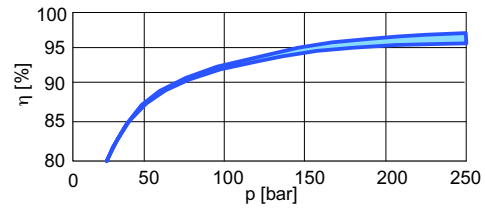


## 3.2.5 QXEH82

Volumetrische Wirkungsgrade



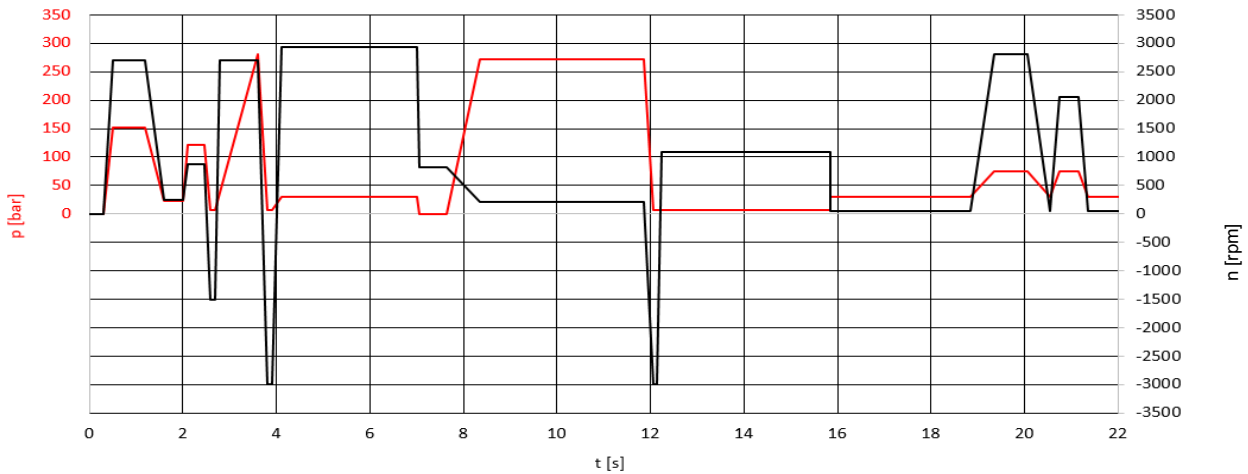
Hydraulisch-mechanische Wirkungsgrade



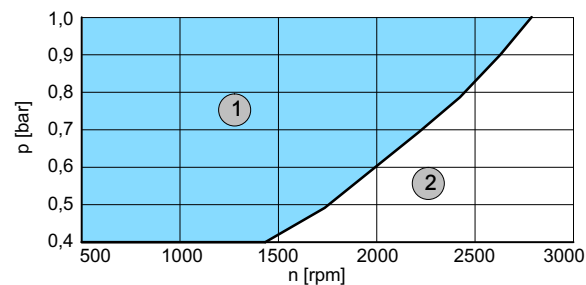
## 3.3 Einsatz mit drehzahlveränderbarem Antrieb

**WICHTIG:** Nachstehende Kenngrößen sind nur als Einsatzbeispiele zu verstehen. Diese gelten nur für die QXEH52-063R06, bei einer Viskosität von 42 mm<sup>2</sup>/s. Gerne beraten wir Sie bei der Auslegung ihres Antriebes. QXEH-Pumpen mit drehzahlgeregeltem Antrieb haben alle einen externen Leckölanschluss (Option 06).

### 3.3.1 Belastbarkeit einer Pumpe bei drehzahlgeregelten Antrieben

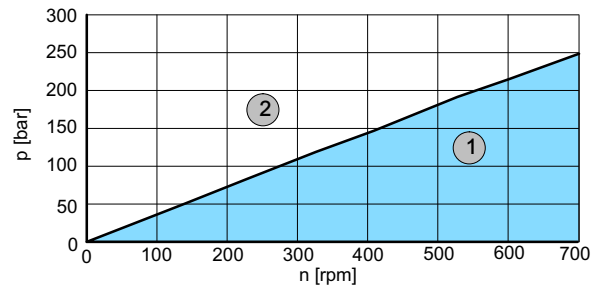


### 3.3.2 Mindestdruck (absolut) am Pumpeneingang abhängig von der Drehzahl



1	kontinuierlicher Betrieb
2	kein Betrieb

### 3.3.3 Minimale Drehzahl abhängig vom Druck



1	kontinuierlicher Betrieb
2	Betrieb mit zeitlicher Begrenzung, detaillierte Einsatzgrenzen nach Rücksprache mit Bucher Hydraulics



## 4 Einzelpumpen

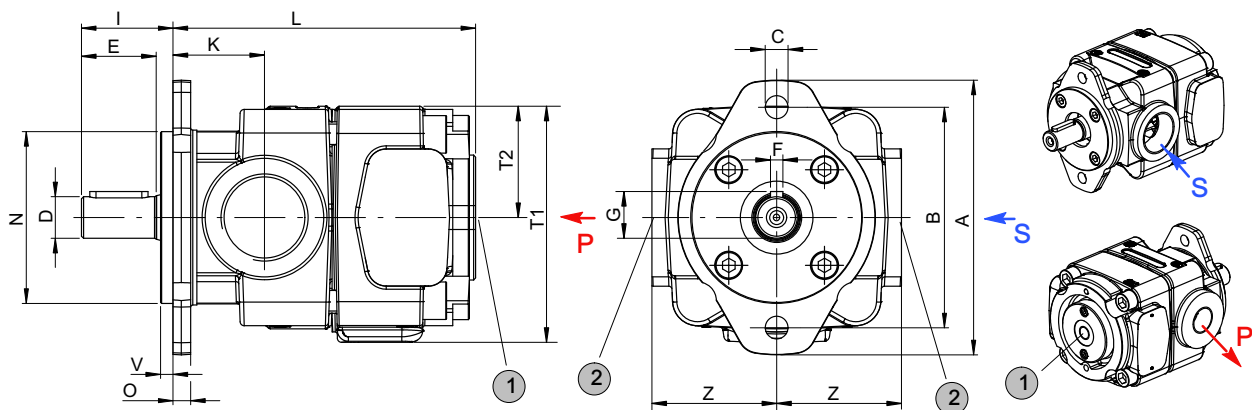
### 4.1 Abmessungen

Baugröße		3	4	5	6	8
Sauganschluss	S	G1¼" <sup>3)</sup> Gewinde	1½" <sup>1)</sup>	2" <sup>1)</sup>	2½" <sup>1)</sup>	3" <sup>1)</sup>
Druckanschluss	P	G¾" <sup>3)</sup> Gewinde	1" <sup>1)</sup>	1¼" <sup>1)</sup>	1½" <sup>1)</sup>	2" <sup>1)</sup>
Externer Leckölanschluss (Option 06)	①	G¼"	G¼"	G¼"	G¾"	G½"
Befestigungsart: ovaler 2-Loch Flansch ISO 3019/1 (SAE) ISO 3019/2 (Metr.)	A	132	170	212	267	330
	B (SAE)	106	146	181	229	-
	B (Metr.)	-	-	-	-	280
	C	11	14	18	22	26
	N (SAE)	82,55 - 0,05	101,6 - 0,05	127 - 0,05	152,4 - 0,05	-
	N (Metr.)	-	-	-	-	200 h8
	O	8,5	10,5	12,5	16,5	20
Wellenende zylindrisch ISO/R775 <sup>2)</sup>	D	20 j6	25 j6	32 j6	40 j6	50 j6
	E	36	42	58	82	110
	F	6	8	10	12	14
	G	22,5	28	35	43	53,5
	I	44	51	68	92	122
Gehäuse	K	44	52,5	60,5	74	90
	L	142,5	176	210	249	311
	T1	114	137	177	220	275
	T2	54	67	88,5	110	138,5
	Z	60	62,5	78	98,5	125
Masse	kg	9,5	17	31	60	118

1) Anbaubild für Rohrflansche SAE J518 code 61 / ISO 6162-1:  
Hochdruck-Ausführung bis 420 bar (siehe Abs. 9.1)  
Niederdruck-Ausführung bis 16 bar (siehe Abs. 9.2)

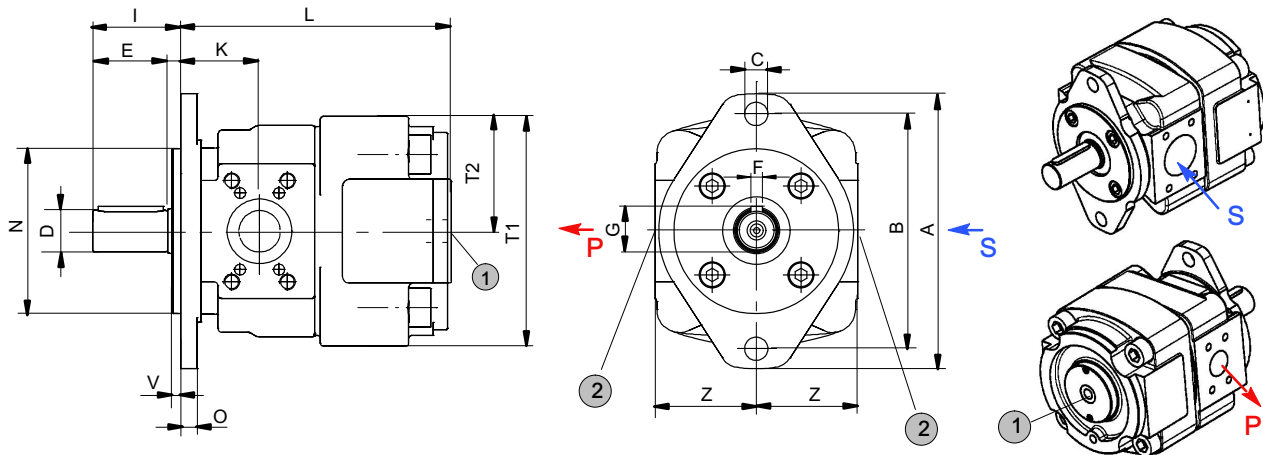
2) Andere Wellenenden auf Anfrage.  
3) Gewindeanschluss nach DIN 3852 Teil 2.

#### 4.1.1 Baugröße 3



1	externer Leckölanschluss bei Ausführung mit Option 06	2	Gewindeanschluss nach DIN 3852 Teil 2
---	---	---	---------------------------------------

## 4.1.2 Baugröße 4 - 8



1	externer Leckölanschluss bei Ausführung mit Option 06	2	Anbaubild für Rohrflansche nach SAE J518 code 61 bzw. ISO 6162-1
---	---	---	--

## 4.2 Bestellangaben

		Q X E H	52	-	0 4 0	R	0 9
Baureihe	=	QXEH					
Baugröße	=	32 / 42 / 52 / 62 / 82					
Verdrängungsvolumen in cm <sup>3</sup> /U	=	010 - 247,7					
Drehrichtung (mit Blick auf das Wellenende) rechts (Standard)	=	R					
Option	=	siehe Absatz 4.2.3					

### 4.2.1 Bestellbeispiel

Gesucht: Einzelpumpe  
Verdrängungsvolumen: 40 cm<sup>3</sup>/U  
Dauerdruck: 250 bar

Dichtungswerkstoff: FPM (Viton)  
Einsatz in Mineralöl  
Bestellbezeichnung: QXEH52-040R09

### 4.2.2 Standardausführung

- Drehrichtung "rechts"
- 2-Loch Befestigungsflansch nach ISO 3019/1 (SAE): Baugröße QXEH 3-6
- 2-Loch Befestigungsflansch nach ISO 3019/2 (Metr.): Baugröße QXEH 8
- Dichtungswerkstoffe aus NBR
- Wellenende zylindrisch nach ISO R775
- schwarz grundiert RAL 9004, Flanschflächen nicht grundiert

### 4.2.3 Optionen

- O = Pumpe ohne Grundierung
- 06 = externer Leckölanschluß  
QXEH 3-5 = G<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"  
QXEH 6 = G<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"  
QXEH 8 = G<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"
- 09 = Dichtungswerkstoff aus FPM (Viton), Pumpe ohne Grundierung
- 11 = Wellenende mit Zahnwellenprofil SAE ANSI B. 92.1 ISO 3019-1
- 11-6 = Kombination aus Option 11 und 06
- 29 = Druckflüssigkeit HFB und HFC, Pumpe ohne Grundierung
- 29-6 = Kombination aus Option 29 und 06

## 5 Doppelpumpen

Die QXEH-Pumpen gleicher oder verschiedener Baugrößen können zu Doppelpumpen kombiniert werden. Diese Doppelpumpe besteht aus zwei hydraulisch getrennt arbeitenden Einzelpumpen, angetrieben von einer Motoreinheit.

Eine interne Kopplung verbindet die beiden jeweils aus einem Stück gefertigten Ritzelwellen. Die beiden Einzelpumpen besitzen je einen Saug- und Druckanschluss.

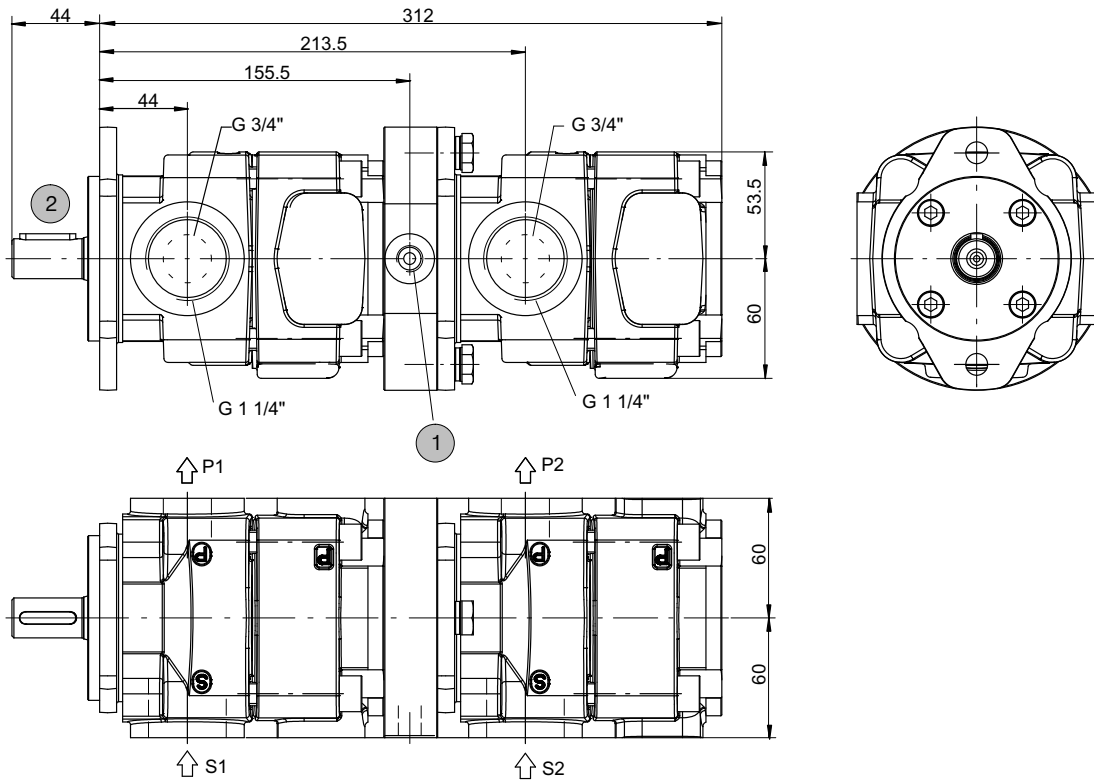
Die größte Pumpe einer Kombination sitzt auf der Seite des Wellenendes (Antriebsseite) und wird als Pumpe1 bezeichnet. Bei gleicher Baugröße ist die Pumpe mit dem größeren Verdrängungsvolumen auf der Antriebsseite. Kombinationen sind in gleicher Baugröße und benachbarten Baugrößen erhältlich (siehe Kapitel 5.1). Die entsprechenden Maßblätter zu den Kombinationen sind unter Kapitel 5.2 zu finden.

### 5.1 Auswahltabelle

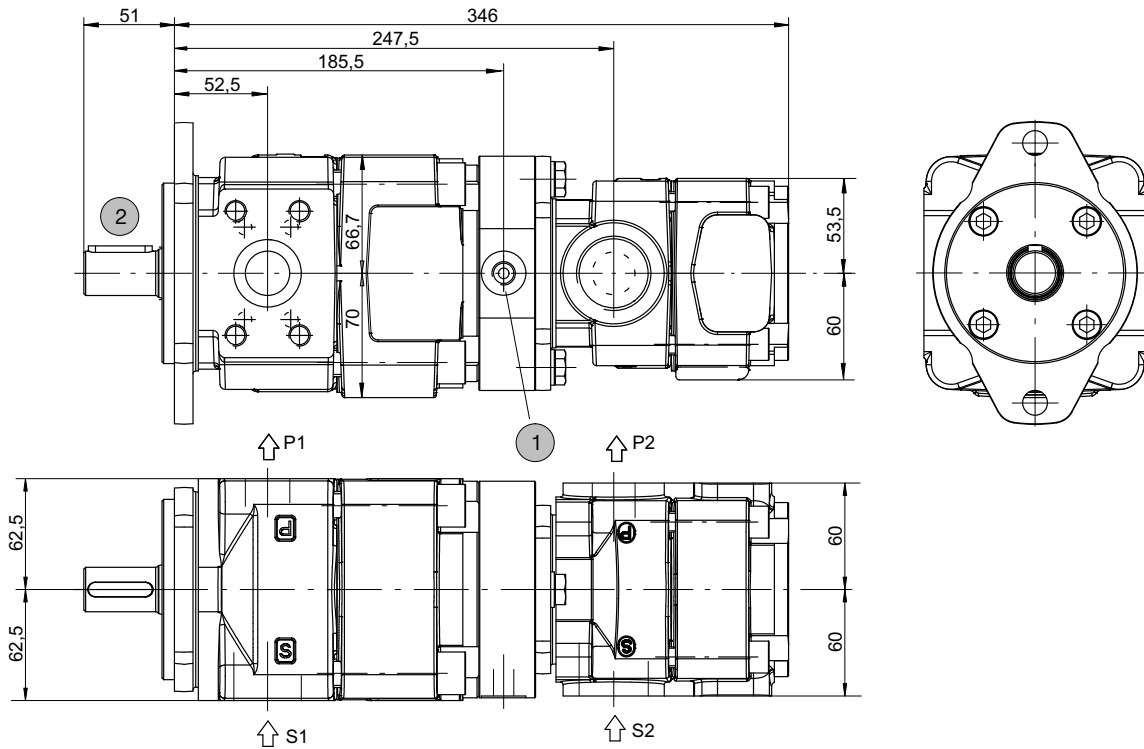
		Pumpe 2															
		Baugröße															
		QXEH32			QXEH42			QXEH52			QXEH62			QXEH82			
		Verdrängungsvolumen [cm <sup>3</sup> /U]															
		10	12	16	20	25	32	40	50	63	80	100	125	160	200	250	
Pumpe 1	Max. zulässiges Drehmoment (Nm) auf der Antriebsseite	190 Nm	QXEH32	10	X												
		350 Nm	QXEH42	12	X	X											
			QXEH52	16	X	X	X										
	750 Nm	QXEH42	20	X	X	X	X										
		QXEH52	25	X	X	X	X	X									
		QXEH62	32	X	X	X	X	X	X								
	1370 Nm	QXEH52	40				X	X	X	X							
		QXEH62	50				X	X	X	X	X						
		QXEH82	63				X	X	X	X	X	X					
	2700 Nm	QXEH62	80						X	X	X	X					
		QXEH82	100						X	X	X	X	X				
			125						X	X	X	X	X	X			
			160								X	X	X	X			
			200								X	X	X	X	X		
			250								X	X	X	X	X	X	

## 5.2 Abmessungen

### 5.2.1 QXEH32-...//32-...



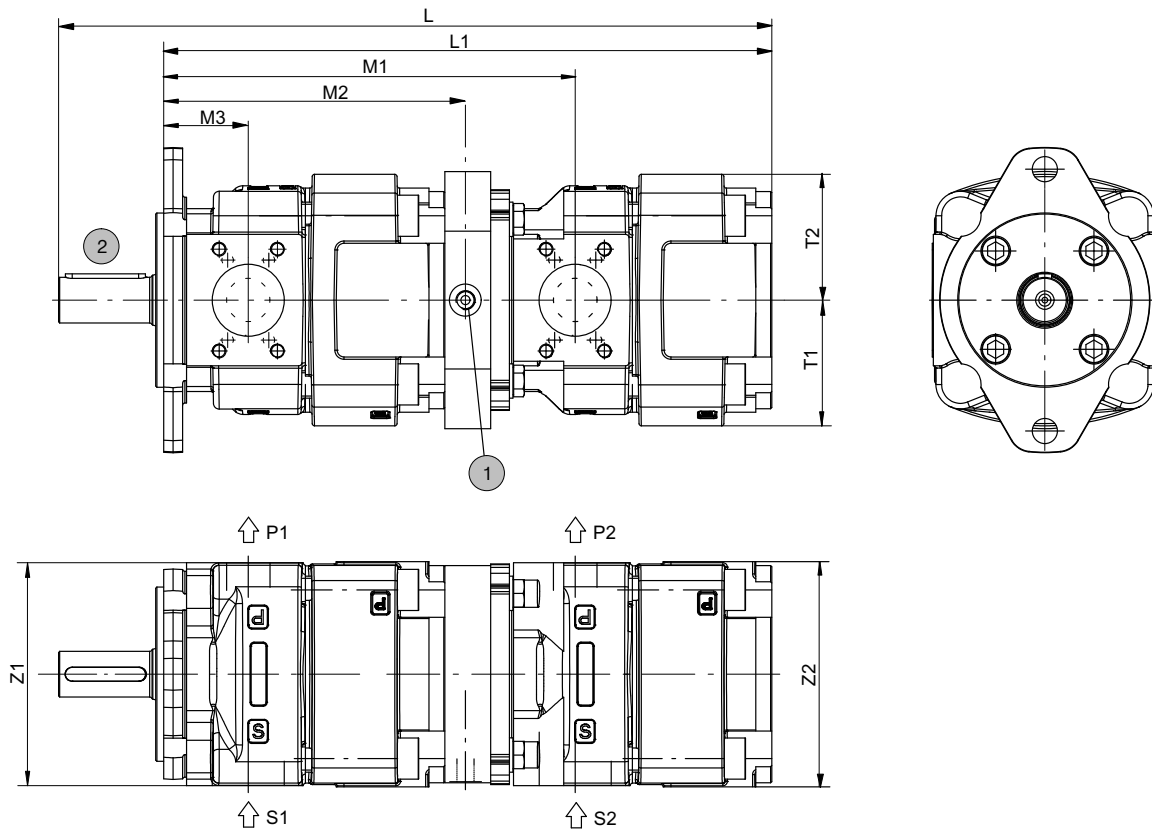
### 5.2.2 QXEH42-...//32-...



1 Externer Leckölanschluß G 1/4"

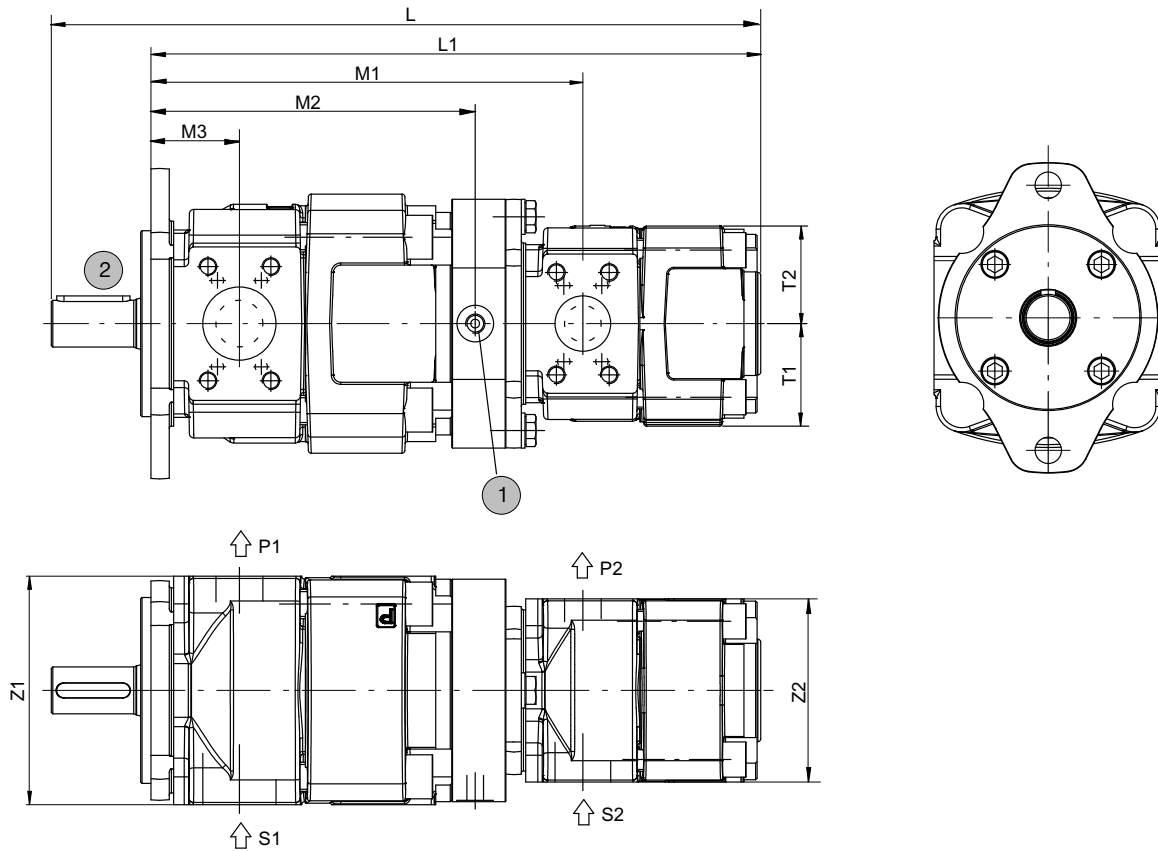
2 Wellen- und Anbaumaße siehe Absatz 4

5.2.3 QXEH42-...//42-...  
QXEH52-...//52-...  
QXEH62-...//62-...  
QXEH82-...//82-...



1		Externer Leckölanschluss						2		Wellen- und Anbaumaße siehe Absatz 4			
Typ	L	L1	M1	M2	M3	T1	T2	Z1	Z2	S1	S2	P1	P2
QXEH42//42	435,5	384,5	263	190,5	52,5	70	66,7	125	125	SAE1½"	SAE1½"	SAE1"	SAE1"
QXEH52//52	518,5	450,5	302,5	224	60,5	88,5	88,5	156	156	SAE2"	SAE2"	SAE1¼"	SAE1¼"
QXEH62//62	624	532	360	264	74	110	110	195	195	SAE2½"	SAE2½"	SAE1½"	SAE1½"
QXEH82//82	791,5	669,5	448,5	333	90	137,5	137,5	250	250	SAE3"	SAE3"	SAE2"	SAE2"

5.2.4 QXEH52-...//42-...  
 QXEH62-...//52-...  
 QXEH82-...//62-...



1		Externer Leckölanschluss					2		Wellen- und Anbaumaße siehe Absatz 4					
Typ	L	L1	M1	M2	M3	T1	T2	Z1	Z2	S1	S2	P1	P2	
QXEH52//42	484,5	416,5	295	221,5	60,5	70	66,7	156	125	SAE 2"	SAE 1½"	SAE 1¼"	SAE 1"	
QXEH62//52	586	494	346	266	74	110	110	197	156	SAE 2½"	SAE 2"	SAE 1½"	SAE 1¼"	
QXEH82//62	720,5	598,5	426,5	331	90	110	110	250	197	SAE 3"	SAE 2½"	SAE 2"	SAE 1½"	

## 5.3 Bestellangaben

		<b>QXEH</b>	<b>42</b>	-	<b>025</b>	//	<b>32</b>	-	<b>016</b>	<b>R</b>	<b>06</b>	<b>-ME</b>
Pumpe 1: Baureihe	= QXEH											
Baugröße	= 32 / 42 / 52 / 62 / 82											
Verdrängungsvolumen [cm <sup>3</sup> /U]	= 10,0 ... 247,7											
Pumpe 2: Baugröße	= 32 / 42 / 52 / 62 / 82											
Verdrängungsvolumen [cm <sup>3</sup> /U]	= 10,0 ... 247,7											
Drehrichtung (mit Blick auf das Wellenende) rechts (Standard)	= R											
Option (siehe Absatz 5.3.3)												
Mehrfacheinheit												

### 5.3.1 Bestellbeispiel

Gesucht :           Doppelpumpe

#### Pumpe 1

Verdrängungsvolumen: 25 cm<sup>3</sup>/rev  
Dauerdruck: 250 bar  
Typ: QXEH42-025  
Einsatz in Mineralöl

#### Pumpe 2

Verdrängungsvolumen: 16 cm<sup>3</sup>/rev  
Dauerdruck: 250 bar  
Typ: QXEH32-016

Bestellbezeichnung: QXEH42-025//32-016R06-ME

### 5.3.2 Standardausführung

- Drehrichtung "rechts"
- 2-Loch Befestigungsflansch nach ISO 3019/1 (SAE):  
Baugröße QXEH 3-6
- 2-Loch Befestigungsflansch nach ISO 3019/2 (Metr.):  
Baugröße QXEH 8
- Dichtungswerkstoffe aus NBR
- Wellenende zylindrisch nach ISO R775
- Schwarz grundiert RAL 9004, Flansflächen nicht grundiert
- externer Leckölanschluss (Option 06):
  - QXEH 3-5 = G $\frac{1}{4}$ "
  - QXEH 6 = G $\frac{3}{8}$ "
  - QXEH 8 = G $\frac{1}{2}$ "

### 5.3.3 Optionen

- O = Pumpe ohne Grundierung
  - 18 = Dichtungswerkstoffe aus FPM (Viton),  
Pumpe ohne Grundierung
  - 11-6 = Wellenende mit Zahnwellenprofil  
SAE ANSI B.92.1 ISO 3019-1
  - 29-6 = Druckflüssigkeit HFB und HFC,  
Pumpe ohne Grundierung
- Weitere Optionen auf Anfrage

## 6 Druckflüssigkeit

Die Ölqualität für die QXEH-Produkte darf die Verschmutzungsstufe 20/18/15 nach ISO 4406 nicht überschreiten.

Wir empfehlen die Verwendung von Druckflüssigkeiten, welche Additive zum Verschleißschutz im Mischreibungs-betrieb enthalten. Druckflüssigkeiten ohne entsprechende Additive beeinträchtigen die Lebensdauer der Pumpen und Motoren. Für die Einhaltung und laufende Prüfung der Qualität der Druckflüssigkeit ist der Anwender verantwortlich. Bucher Hydraulics empfiehlt einen Belastbarkeitswert nach Brügger DIN/EN 51347 von  $\geq 30 \text{ N/mm}^2$ . Dies ist besonders zu berücksichtigen bei dem Einsatz mit drehzahlgeregelten Antrieben und Drehzahlen  $< 1000 \text{ min}^{-1}$ .

## 7 Betriebssicherheit

Für einen sicheren Betrieb und eine lange Lebensdauer der QXEH Innenzahnradpumpe ist für das Aggregat, die Maschine oder Anlage ein Wartungsplan zu erstellen. Der Wartungsplan muss gewährleisten, dass die vorgesehenen oder zulässigen Betriebsbedingungen der Pumpe über der Gebrauchsdauer eingehalten werden.

Insbesondere ist die Einhaltung folgender Betriebsparameter sicherzustellen:

- die geforderte Öleinheit
- der Betriebstemperaturbereich
- der Füllstand des Betriebsmediums

Weiterhin ist die Pumpe und die Anlage regelmäßig auf Veränderungen folgender Parameter zu überprüfen:

- Vibrationen
- Geräusch
- Differenztemperatur Pumpe – Fluid im Behälter
- Schaumbildung im Behälter
- Dichtheit

Veränderungen dieser Parameter weisen auf Verschleiß von z. B. Antriebsmotor, Kupplung, Pumpe usw. hin.

Die Ursache ist umgehend zu ermitteln und abzustellen.

Für eine hohe Betriebssicherheit der QXEH Innenzahnradpumpe in der Maschine oder Anlage empfehlen wir die kontinuierliche automatische Kontrolle oben genannter Parameter und automatische Abschaltung im Falle von Veränderungen, die über das Maß der üblichen Schwankungen in dem vorgesehenen Betriebsbereich hinausgehen.

Kunststoffkomponenten von Antriebskupplungen sollen regelmäßig, spätestens jedoch nach 5 Jahren getauscht werden. Die jeweiligen Herstellerangaben sind vorrangig zu berücksichtigen.

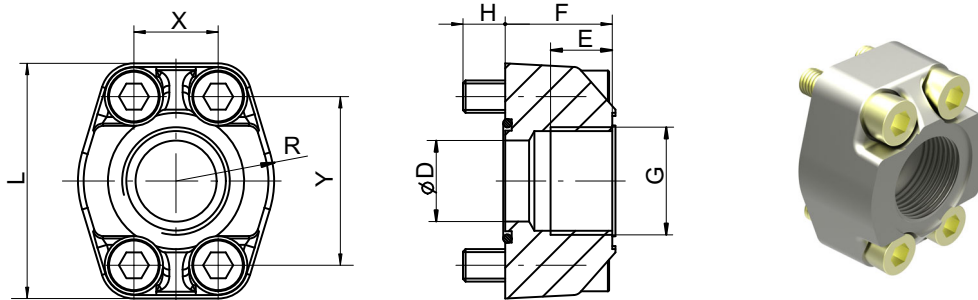
## 8 Hinweis

Dieser Katalog ist für Anwender mit Fachkenntnissen bestimmt. Um sicherzustellen, dass alle für Funktion und Sicherheit des Systems erforderlichen Randbedingungen erfüllt sind, muß der Anwender die Eignung der hier beschriebenen Geräte überprüfen. Bei Unklarheiten bitten wir um Rücksprache.



## 9 Zubehör

### 9.1 Rohrflansche-Hochdruckausführung (Einschraubflansch)

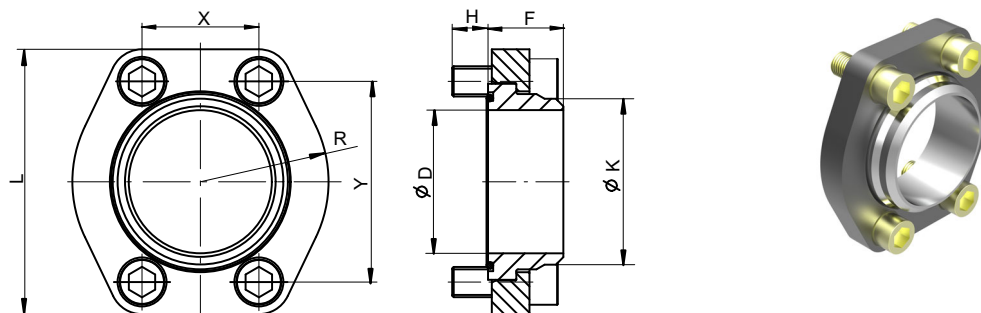


- Maximaler Betriebsdruck 420 bar.
- Bohrbild nach SAE J518 code 61 / ISO 6162-1
- Für die Baugrößen 4 - 8 möglich.

Rohrflansche mit Gewinde besitzen eine Plansenkung für Rohrverschraubung nach DIN 2353  
Werkstoff: ST37 / O-Ringe in FPM (Viton) auf Anfrage.

Bestellnummer	Bestellangaben	G Zoll	D Ø	E	F	H	L	R	X	Y	O-Ring, 90 Shore A	Schrauben DIN 912-12.9 Anzugsmoment [Nm]	
100037000	RF 01-R08	G½"	12,5	16	27	13	54	23	17,5	38	20,24x2,62	M8x30	30
100037010	RF 02-R10	G¾"	20	18	30	12	65	26	22,2	47,6	26,65x2,62	M10x30	60
100037020	RF 03-R11	G1"	25	20	34	13	70	29	26,2	52,4	32,99x2,62	M10x35	60
100037030	RF 04-R12	G1¼"	32	22	38	14	80	36	30,2	58,6	40,86x3,53	M10x40	60
100037040	RF 05-R13	G1½"	38	24	41	19	94	41	35,7	70	44,04x3,53	M12x45	120
100037050	RF 06-R14	G2"	50	26	45	20	102	48	42,9	77,8	59,92x3,53	M12x50	120

### 9.2 Rohrflansche - Niederdruckausführung (Anschweisflansch)



- Max. Betriebsdruck 16 bar.
- Bohrbild nach SAE J518 code 61 / ISO 6162-1.
- Für die Baugrößen 6 und 8 möglich.

Werkstoff: HST37 / O-Ringe in FPM (Viton) auf Anfrage.

Bestellnummer	Bestellangaben	SAE Bohrbild	D	K	F	H	L	R	X	Y	O-Ring, 90 Shore A	Schrauben DIN 912-8.8 Anzugsmoment [Nm]		Rohr <sup>1)</sup> Aussendurchmesser ca.
100062450	RN 07-S	2½"	63	75	35	14	120	57	51	89	69,44x3,53	M12 x 30	70	75
100063880	RN 08-S	3"	76	88			140,5	68	62	106,5	85,32x3,53	M16 x 40	180	88

1) Als Anschlußrohr wird empfohlen: Nahtloses Präzisionsstahlrohr nach DIN 2391, mit einer Wandstärke von max. 6 mm.

## 9.3 Aufbauventile - Bohrbild SAE J518 code 61 / ISO 6162-1

**WICHTIG:** Aufbauventile nur für die Baugrößen 3 und 4 verfügbar.  
Weitere Informationen zu diesen Aufbauventilen finden Sie unter [www.bucherhydraulics.com](http://www.bucherhydraulics.com)

Druckbegrenzung A <sub>G</sub> S DF	Druckbegrenzung elektrisch schaltbar A <sub>G</sub> S DA	Speicherladeventil AGSF
Technisches Datenblatt 100-P-000123	Technisches Datenblatt 100-P-000119	Technisches Datenblatt 100-P-000124

### 9.3.1 Beispiele Aufbauventile montiert

Aufbauventil mit Gewindeanschlüsse AGDF	Aufbauventil mit SAE-Rohrflansche <sup>1)</sup> ASDF+RF	Aufbauventil mit SAE-Rohrflansche + Rückschlagventil <sup>2)</sup> ASDF+RF+RVSAE+DPSAE+ZPSAE

1) Rohrflansche siehe Kapitel 9.1 und 9.2.

2) Kontaktieren Sie Bucher Hydraulics GmbH bezügl. den passenden Rückschlagventilen.

[info.kl@bucherhydraulics.com](mailto:info.kl@bucherhydraulics.com)

[www.bucherhydraulics.com](http://www.bucherhydraulics.com)

© 2021 by Bucher Hydraulics GmbH, D-79771 Klettgau

Alle Rechte vorbehalten.

Die angegebenen Daten dienen allein der Produktbeschreibung und sind nicht als zugesicherte Eigenschaften im rechtlichen Sinne zu verstehen. Die Angaben entbinden den Anwender nicht von eigenen Beurteilungen und Prüfungen. Auf Grund kontinuierlicher Verbesserungen der Produkte sind Änderungen der in diesem Katalog gemachten Produktspezifikationen vorbehalten.

Klassifikation: 410.100.000